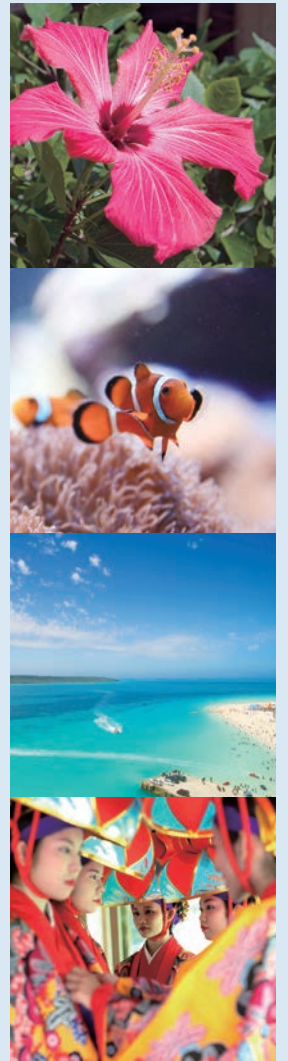




MICE Guidebook

沖縄



Resort & MICE Island OKINAWA

沖縄MICEサポートメニュー(開催歓迎支援) Welcome Project for Incentive Tours & Conventions

※2016年度の支援条件です。

INCENTIVE TOUR インセンティブツアー

支援条件 Conditions for support
県外:50名様以上 Outside the prefecture : 50 or more attendees
海外:30名様以上 Overseas : 30 or more attendees



ガイドブックの提供

日本語、英語、中国語、韓国語、ドイツ語、フランス語、ロシア語をご用意しております。
 ※インセンティブツアーはガイドブックのみ、コンベンションはコングレスバッグとガイドブックの両方を提供します。

Guidebooks

Offered in Japanese, English, Chinese, Korean, German, French, and Russian.
 *For incentive tours, only the guidebook is provided, but for conventions, both the congress bag and guidebook are offered.

CONVENTION コンベンション

支援条件 Conditions for support
県外:50名様以上 Outside the prefecture : 50 or more attendees
海外:10名様以上 Overseas : 10 or more attendees

ガイドブック/コングレスバッグの提供



Guidebooks and Congress bag

Offered in Japanese, English, Chinese, Korean, German, French, and Russian.
 *For incentive tours, only the guidebook is provided, but for conventions, both the congress bag and guidebook are offered.



ミス沖縄派遣

懇親会やレセプションパーティーなどでの歓迎のあいさつ、表彰式の介添えをいたします。

Attendance by Miss Okinawa

Miss Okinawa offers welcome greetings at parties and receptions, and assists at award ceremonies.

空港歓迎式

企業名や学会名が入った横断幕とともに空港でお出迎えいたします。

Airport welcoming ceremony

Groups are welcomed at the airport with a banner displaying the name of their company or academic conference name.



芸能派遣・アトラクション派遣 ※100名様以上

懇親会やレセプションパーティーの際にプロの芸能団を派遣し、沖縄文化に触れるひとときを提供いたします。

Performing arts and attractions

We book professional performing arts groups to present Okinawan culture at parties and receptions.
 *100 persons or more



泡盛試飲ブース、琉球衣装体験ブースの設置

懇親会やレセプションパーティーでの泡盛のテイastingや琉球衣装の着付ブースを展開し、より一層沖縄を体験いただけるようおもてなしをいたします。

Offering Tasting Awamori at the parties and receptions booth. You can try the traditional Okinawa Liquor



◆◆◆ 沖縄県、一般財団法人 沖縄観光コンベンションビューロー (OCVB) 関連事業所 連絡先 ◆◆◆

Okinawa Prefectural Government, Okinawa Convention & Visitors Bureau Related Offices Contact Information

OCVB 韓国事務所

서울특별시 중구 무교로 21, 6층 (무교동, 덕익스체인지서울)
 서울특별시 중구 무교동 45 덕익스체인지서울 6층
 TEL: 82-2-318-6330 (한국어・일본어) FAX: 82-2-753-8751

OCVB Korea Office

The Exchange Seoul 6F, 45 Mugyo-Dong, Jung-gu, Seoul, South Korea 100-170
 TEL: +82-2-318-6330 FAX: +82-2-753-8751

沖縄県 北京事務所

中国北京市朝阳区东三环北路3号北京幸福大厦B座619室
 TEL: 86-10-6466-8679 FAX: 86-10-6466-6693

Okinawa Prefectural Government Beijing Office

Room 619, Tower B, Lucky Tower, No3 Dongsanhuan Beilu, Chaoyang District, Beijing 100004, P.R.China
 TEL: +86-10-6466-8679 FAX: +86-10-6466-6693

沖縄県 上海事務所

上海市黄浦区漢口路398号 華盛大厦1603B室
 TEL: 86-21-6351-0231/2962 FAX: 86-21-6350-7369

Okinawa Prefectural Government Shanghai Office

No.1603B-Hausheng Mansion, 398 Hankou Rd., Shanghai
 TEL: +86-21-6351-0231 / 2962 FAX: +86-21-6350-7369

沖縄県 香港事務所

香港北角英皇道663号 泓富産業千禧廣場12樓1211室
 TEL: 852-2968-1006 FAX: 852-2986-1003

Okinawa Prefectural Government Hong Kong Office

Unit 1211, 12 / F, Prosperity Millennia Plaza, 663 King's Road, North Point, Hong Kong
 TEL: +852-2968-1006 FAX: +852-2986-1003

沖縄県 台北事務所 / OCVB 台北事務所

台北市(104) 中山區松江路148号4樓E室
 [沖縄県台北事務所] TEL: 886-2-2521-0376 FAX: 886-2-2542-7075
 [OCVB台北事務所] TEL: 886-2-2541-1011 FAX: 886-2-2542-7075

Okinawa Prefectural Government Taipei Office / OCVB Taipei Office

Room E, 4F, No.148, Songjiang Rd, Zhongshan District, Taipei City 104, Taiwan
 [Okinawa Prefectural Government Taipei Office] TEL: +886-2-2521-0376 FAX: +886-2-2542-7075
 [OCVB] TEL: +886-2-2541-1011 FAX: +886-2-2542-7075

沖縄県 シンガポール事務所

1 North Bridge Road, #22-09, High Street Centre, Singapore
 TEL: 65-10-6694-6408

Okinawa Prefectural Government Singapore Office

1 North Bridge Road, #22-09, High Street Centre, Singapore
 TEL: +65-10-6694-6408

沖縄県国際会議誘致班 / OCVB 東京事務所

〒100-0006 東京都千代田区有楽町2-10-1 東京交通会館3階
 [県・国際会議誘致班] TEL: 03-3218-3775 FAX: 03-5220-9720
 [OCVB東京事務所] TEL: 03-5220-5311 FAX: 03-5220-9720

Okinawa Prefectural Government International Convention Promotion Team / OCVB Tokyo Office

3F, Tokyo Kotsu Kaikan, 2-10-1 Yuraku-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0006
 [Prefectural International Convention Promotion Team]
 TEL: +81-3-3218-3775 FAX: +81-3-5220-9720
 [OCVB] TEL: +81-3-5220-5311 FAX: +81-3-5220-9720

温暖な気候、豊かな自然、独自の歴史と文化、ホスピタリティあふれる人々。

A warm climate, beautiful nature, and unique history and culture. People brimming with hospitality.

かつて東アジアの中心で輝いた小さな王国

沖縄はかつて、琉球と呼ばれていました。1429年に尚巴志が国を統一し、琉球王国が成立します。以後450年間、琉球は国王が統治する独立国として存立しました。東アジアの中心に位置するという地の利を生かし、琉球民族はまわりを囲む大海を越えて諸外国との貿易に乗り出します。そして、日本や中国、東南アジアなどと盛んに交易を行い、貿易立国として栄えました。

A small kingdom that once played a central role in East Asia

Okinawa was once known as the Kingdom of Ryukyu. In 1429, Sho Hashi unified the country and established the Ryukyu Kingdom. For 450 years after, Ryukyu existed as an independent nation administered by its king. Using its favorable location in the heart of East Asia, the Ryukyuan people crossed the vast ocean surrounding them to trade with numerous foreign countries. They pursued a lively commerce with China, Japan and other southeast Asian countries, flourishing as a trading nation.



大海を駆けめくり、おもてなしの心を育んだ民族

Kingdom of Ryukyu

琉球は外国の先進文化もしなやかに取り入れ、芸能、工芸、食など異国情緒あふれる独自文化を開花させていきました。その過程で、来訪者を丁寧にもてなすホスピタリティも身につけました。21世紀の今も、沖縄はかつての大交易時代から続くおもてなしの心と笑顔で、国内外から多くのお客様をお迎えしています。

Ocean-going people imbued with the spirit of hospitality

Ryukyu flexibly incorporated the advanced culture of foreign countries, developing a unique and cosmopolitan culture encompassing performing arts, crafts, food and so on. In the process, the Ryukyuan people became gracious hosts to strangers, acquiring a spirit of generous hospitality. Today in the 21st century, the people of Okinawa have inherited the warm heart and smile of the Ryukyuan age of commerce, welcoming increasing numbers of visitors from domestic and overseas.



外国クルーズ船の受入数日本トップクラスを誇る那覇港

Naha Port is one of Japan's most visited ports-of-call for foreign cruise ships



国内線に加え、国際線が11都市を結んでますます便利になった那覇空港 (2016年7月1日現在)

With domestic routes and international flights to 11 cities, Naha Airport is more convenient than ever (Current as of 1st July, 2016)



790万人を魅了する 多彩なイベント

Various events that attract many of our 7 million visitors

2015年、沖縄を訪れた観光客は790万人を突破し、イベントも年中大にぎわい。その数は年間280件以上で、地元客も合わせて数十万人が繰り出すイベントもあるほどです。

In 2015, the number of visitors to Okinawa reached 7 million, enlivening the many events held throughout the year. There were more than 280 events, some of which attracted hundreds of thousands of visitors, including local people.



全島獅子舞フェスティバル(10月)
All-Okinawa Lion Dance Festival (Oct.)



一万人のエイサー踊り隊(8月)
The 10,000 Eisa Dance Parade (Aug.)



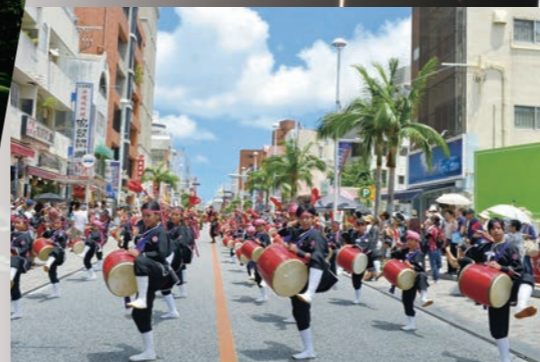
沖縄花のカーニバル(1月)
Okinawa Flower Carnival (Jan.)



糸満ハーレー(6月) Itoman Dragon Boat Race (Jun.)



海洋博公園サマーフェスティバル(7月)
Ocean Expo Park Summer Festival (Jul.)



ツール・ド・おきなわ(11月)



Tour De Okinawa (Nov.)



NAHAマラソン(12月)

Naha Marathon (Dec.)



いとまピースフルイルミネーション(12月)

Itoman Peaceful Illumination (Dec.)

今帰仁グスク桜まつり(1月)



Nakijin Gusuku Cherry Blossom Festival (Jan.)

沖縄国際洋蘭博覧会(2月)



Okinawa International Orchid Show (Feb.)

全日本トライアスロン宮古島大会(4月)



All Japan Triathlon Miyakojima (Apr.)

那覇ハーリー(5月)



Naha Dragon Boat Race (May)

伊江島ゆり祭り(5月)



Ie Island Lily Festival (May)

30 86
25
20 68
15
10 50
5
0 32
(°C)(°F)

平均気温 <那覇> the average temperature of NAHA

降水量 <那覇> the average rainfall of NAHA



気候と服装[1~3月]
晴れると汗ばむほどだが、ぐずぐすと寒いので長袖が基本。薄手のセーターやジャケットがあればOK。桜が咲く季節なので、感覚的には春といてよい。



April to June

The first half feels comfortable like early summer. During the daytime, short sleeves are fine, but it gets a little cold at night, so a light, long-sleeved top is good. The second half is the rainy season, with many humid days.



気候と服装[4~6月]
前半は初夏の陽気で過ごしやすい。昼間は半袖でよいが、夜は少し寒いこともあるので薄手の長袖があればなお。後半は梅雨に入ってジメジメが続く。

July to September

This is the hottest season. But although the maximum temperature may exceed 30°C, it never gets hotter than 35°C. Naturally you're OK with short sleeves. However, the rays of the sun are very strong, so measures against ultraviolet rays are necessary.



気候と服装[7~9月]
もっとも暑い季節。とはいえ最高気温は30°Cを超えるものの、35°Cを超えることはまずない。もちろん半袖でOK。ただし、日差しが強烈なので紫外線対策は必須。

October to December

It stays hot until October, and swimming in the sea is possible. From November, it begins to feel like autumn. The north wind blows and there are cold days, so you need long sleeves. It's the perfect season for sports.



気候と服装[10~12月]
10月までは暑さが残って海水浴も可能。11月に入ると秋のような気候になり、北風が吹いて冷え込む日もあるので長袖が必要。スポーツには絶好の季節となる。

招待客は大喜び!

Clients often tell us, "Our guests really enjoyed themselves"



「沖縄にしてよかった」という企業からの声が多く寄せられていますので、いくつかご紹介いたします。

Many companies that have planned incentive tours tell us that they're glad they chose Okinawa. Here we present some of the reasons.

Incentive feedback

- 観光客の受け入れに慣れている沖縄の人たちのホスピタリティあふれる対応に、心が温まります。

Okinawans are used to welcoming visitors, and their hospitality is truly heartwarming.
- 美しい海をはじめとする自然と独自の文化がうまく調和していて、休養地として最高です。

The natural scenery, especially the beautiful sea harmonize with the unique culture, making this an ideal place to relax.
- 会議や研修がメインであっても、アフターコンベンションに楽しめる観光地やアクティビティがたくさんあります。

Even if a convention or training is the main event, there are many tourist sites and activities to enjoy afterwards.



世界遺産 勝連城跡
MICEユニークベニュー
Unique MICE venue at the World Heritage Site
Katsuren Castle Ruins
info@uruma-ru.jp



会議や研修の後に楽しみがいっぱい!

"There are so many enjoyable things to do after the meetings or training"

アクティビティに挑戦したり、日常を忘れてのんびりしたり……アフターコンベンションを楽しめばオンとオフの切り換えがうまくいきます。

Trying different activities or simply getting away from it all...
Enjoying some after-convention recreation restores the work-life balance perfectly.



沖縄コンベンションセンター Okinawa Convention Center

万国津梁館 Bankoku Shinryokan

JNTO MICE Ambassador feedback



九州工業大学
情報工学研究院
電子情報工学研究系
教授 尾 博

学会の会場として石垣島を選んだのは、まず大変美しいビーチがあること、そして周辺の離島で豊かな自然と独自の文化を体験できることが理由です。また、新空港ができてアクセスが良くなった点も高く評価させていただきました。学会会場のホテルのサービスも良く、国際会議が円滑に運営できて、参加者からは非常に好評でした。

The main reason we chose Ishigaki Island as the venue for our academic conference is the beautiful beaches, and also to experience the natural environment and unique culture of the surrounding outlying islands. In addition, the new airport makes access even better which we liked. The service at the hotel where we held our conference was good, and the participants really appreciated the smooth running of this international conference.

Kyushu Institute of Technology, Faculty of Computer Science and Systems Engineering, Department of Computer Science and Electronics
Professor Hiroshi Ochi



豊橋技術科学大学
情報メディア
基盤センター
教授 井佐原 均

以前、沖縄で会議を開催した折には、準備の段階から現地の方々に丁寧に対応していただきました。懇親会での郷土芸能エイサーの迫力ある実演は海外からの参加者に強い印象を残したようです。沖縄は温暖なリゾートであるだけでなく、ユニークな文化と歴史を持つ地域であり、また沖縄で国際会議を開催したいと考えています。

When we held a conference in Okinawa, the locals of Okinawa were very helpful right from the preparation stage. The powerful performance of the local Eisa dance at the social event created a strong impression on the participants from overseas. Okinawa is not only a balmy resort, it's a region with a unique culture and history. I'd like to hold another international conference in Okinawa.

Toyohashi University of Technology Information and Media Center
Professor Hitoshi Isahara

自然と文化、歴史ロマンを秘めた島で仲間と感動体験

Exciting experiences with friends on islands rich in nature, culture and fantastic history

宝探し

Treasure Hunt

大人もワクワクするゲームで一体感と思い作り

地図を手がかりに、メンバーの知力を総動員して謎を解きながらお宝を探します。チーム全員が心をひとつにして役割分担や情報共有をし、チームワークとコミュニケーション能力を高める。そして発見の喜びや達成感を得て、大きな思い出を作ることができます。

Create an esprit de corps and happy memories with a game that's exciting even for adults

Using clues on a map, marshal the knowledge of all the members to solve the mystery and find the treasure. The team work as one, each with their own role, sharing information and improving their teamwork and communication skills. When they find the treasure, the joy and sense of achievement will create a lasting memory.



企画・運営 / RUSH JAPAN株式会社
Planning and Administering : RUSH JAPAN CORP.
http://www.rushjapan.net/

宝探し+サンゴの植え付け

Treasure Hunt and Coral Planting

「自然を残す」「自然を育てる」人を

沖縄の美しい自然に触れ、自然を保つことの大切さを感じられるプログラム。自然を舞台にした冒険心をくすぐる「宝探し」で、チームビルディング研修を行うことができるほか、多くの生物を見て触れて、自分の手でサンゴの植え付けをすることもできます。日本語・英語・中国語による対応が可能です。

Come and Nurture Nature

On this program, participants encounter the beautiful nature of Okinawa and experience the importance of protecting nature. A treasure hunt in the natural environment tickles the adventurous spirit, while serving as team-building training. Participants also get to see and touch many living organisms and plant coral with their own hands. The program is available in Japanese, English and Chinese.



企画・運営 / 株式会社いちまりん
Planning and Administering : Ichimarine
http://www.ichimarine.com/

サンドアート

Sand Art

白砂にアート作品を作り上げ、絆を築き上げる

20~100名のチームで美しいビーチにサンドアートを作るプログラム。グループごとに配られるスコップやバケツを駆使して作品を作り上げ、その出来映えを競います。チームワークはもちろん、想像力や集中力も要求され、夢中になっているうちに連帯感が高まります。

Build a bond by creating a work of art with white sand

In this program, teams of 20 to 100 people create sand art on a beautiful beach. Each group is given buckets and shovels, and they compete to create the most pleasing work. It takes teamwork as well as imagination and concentration, and solidarity grows as everyone becomes engrossed in the task.



企画・運営 / ホテル日航アリビラ ヨミタンリゾート沖縄
Planning and Administering : Hotel Nikko Alivila / Yomitan Resort Okinawa
http://www.alivila.co.jp/

ビーチオリンピック

Beach Olympics

広くて美しい環境で楽しむバラエティ豊かな競技

400mも続くきれいなビーチで繰り広げられるハーリー、ビーチフラッグ、ビーチサッカー、宝探し、綱引きなど、多彩なアクティビティを通してグループの結束力を養います。特にハーリーは年一回「県知事杯」レースを行っており、チームスキルを高めるにも絶好。

Enjoy a variety of sports in a spacious and beautiful environment

Foster group cohesiveness through a wide range of activities on a beautiful 400 m beach. Enjoy dragon boat races, beach flags, beach soccer, treasure hunts, tug-of-war and more. The Governor's Cup dragon boat race which takes place once a year, is an excellent opportunity to improve team skills.



企画・運営 / ANAインターコンチネンタル万座ビーチリゾート
Planning and Administering : ANA InterContinental Manza Beach Resort
http://www.anaintercontinental-manza.jp/

名護ハーリー体験

Dragon Boat Rowing Race

伝統の手漕ぎ舟のレースで組織力の向上を目指す

チームビルディング理論に基づき、沖縄伝統の手漕ぎボートレース「ハーリー」を体験。全員の心がひとつになって初めて舟が進むことも学びます。ゴールに向かって協力し、力を合わせることの大切さを実感していただき、チームワークと組織力の向上に貢献します。

A traditional boat rowing race aims to improve organizational skills

Experience Okinawa's traditional dragon boat rowing race, founded on the theory of team building. Learn how the boat only moves forward when everybody works as one. Directly feel the importance of cooperation towards a goal and working together, improving teamwork and organizational skills.



企画・運営 / 名護市観光協会
Planning and Administering : Nago City Tourist Association
http://kanko.city.nago.okinawa.jp/

DMC 沖縄

DMC Okinawa

沖縄でのチームビルディングの頼れるエキスパート

アジア有数のMICE適地沖縄。その優れた環境とお客様を結びつけるMICEプログラムのエキスパートが「DMC沖縄」です。チームビルディングにおいても石垣島や竹富島などの離島、沖縄美ら海水族館、首里城、あるいは自然に恵まれたビーチや森、伝統芸能など豊富なMICE資源を活用したプログラムを多数提供しています。

Rely on the experts for team building in Okinawa

Okinawa is the most prominent location in Asia suitable for MICE. DMC Okinawa are experts in MICE programs, engaging visitors with the wonderful environment. We offer a wide range of team building programs using Okinawa's rich MICE resources, whether it be the outlying islands of Ishigaki or Taketomi, the Churaumi Aquarium, Shuri Castle, or beautiful natural beaches and forests, traditional arts and more.



企画・運営 / DMC沖縄
Planning and Administering : DMC Okinawa
http://www.dmc-okinawa.co.jp E-mail : plan@dmc-okinawa.co.jp

冬も温暖な沖縄で、年中アクティビティが楽しめる! Sunny summers, warm winters, and a wide range of year-round activities

エメラルドグリーンの海での爽快なアクティビティを、季節を問わず年中楽しめます。
With Okinawa's warm winters, you can enjoy the outdoors year-round at emerald green.



シーカヤッキング Sea Kayaking



パラセーリング Parasailing



サイクリング Cycling



ゴルフ Golf



トレッキング Trekking



カヤッキング Kayaking

生産の現場で見て、聞いて、学んで、沖縄への理解を深める!

See, hear, experience and learn about tradition, culture, the environment, etc through factory tours

独自の気候風土や歴史、文化を有する沖縄では生産の現場もユニーク。そこは感性と知性を刺激する情報の宝庫です。
Okinawa is home to many unique manufacturing facilities thanks to its distinctive climate, history and culture. It's a treasure house of information to stimulate your senses and intellect.

オリオンビール株式会社/ビール工場見学

ORION BREWERIES, LTD. : Brewerie tour

<http://www.orionbeer.co.jp/>

国立劇場 おきなわ/劇場施設見学

National Theatre Okinawa : Theatre facility tour

<http://www.nt-okinawa.or.jp>

首里琉染/サンゴ・紅型染体験

Shuri Ryusen : Coral and bingata dyeing experience

<http://www.shuri-ryusen.com/>

ちんすこう本舗 新垣菓子店 玉城店/ちんすこう工場見学

Chinsuko Honpo, Arakaki Kashiten, Tamagusuku : Chinsuko factory tour

<http://chinsuko.com/>

沖縄電力 具志川火力発電所(電気科学館)/電気とエネルギーの体験

Okinawa Electric Power Company Gushikawa Thermoelectric Power Station (Electrical Science Museum) : Learn about electricity and energy

<https://www.okiden.co.jp/knowledge/facilities/tour.html>

株式会社トリム リサイクル事業本部/リサイクルの流れ見学

Trim Co., Ltd. Recycling Business Division : Watch the process of recycling

<http://www.trims.co.jp/>

株式会社ぬちまーす/塩工場見学

Nuchima-su Co., Ltd. : Salt factory tour

<http://nuchima-su.jp/>

沖縄ハム総合食品株式会社/ハム工場見学

Okinawaham savoury food company : Ham and Sausage factory tour

<http://okiham.co.jp/index.html>

株式会社黒糖/黒糖工場見学

Okinawa Kokuto Co., Ltd : Factory tour (raw sugar chunks)

<http://okinawa-kokuto.co.jp/>

NEW HOTELS 施設、サービス、快適性、いずれも卓越したホテル Hotels with exceptional facilities, services, and comfort

ホスピタリティとおもてなしの心にあふれるのが沖縄のホテルの自慢。さらに機能も快適性も時代の最先端を行き、MICEの成功に貢献します。
Okinawa's hotels are proud of their heartfelt hospitality. With leading edge functions and comfort, they will make your MICE a complete success.

シェラトン沖縄サンマリーナリゾート Sheraton Okinawa Sunmarina Resort

2016年6月1日リブランドオープン。
国立公園内の東シナ海を望む絶景ロケーションで最高のおもてなし! 専用マリーナや多彩なマリンスポーツをはじめ、心身ともに満足させるリラクゼーションスパでゆったりとした時間をお過ごしください。より快適なリゾートライフを存分にお楽しみください。

Rebrand open on June 1st 2016.
Take in the breathtaking views over the East China sea and set your own pace from a range of marine and beach activities as well as a pampering spa.
Our resort offers everything you need for a relaxing and connected stay.



<http://www.sheratonokinawa.sunmarina.com>



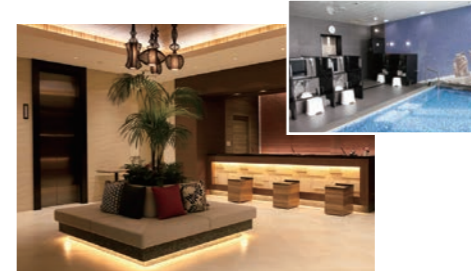
〒904-0494 沖縄県国頭郡恩納村字付着66番地1
Tel.098-965-2222 Fax.098-965-5480

66-1, Fuchaku, Onna-son, Kunigami-gun, Okinawa, 904-0494, Japan

アルモントホテル那覇県庁前 Almont Hotel Naha-Kenchomae

「また泊まりたくなる、上質なおもてなし」
2016年1月15日に那覇県庁前にグランドオープン!!国際通り、ゆいレール県庁前駅まで徒歩3分の好アクセス。男女別の大浴場を完備し、安心の空間で旅の疲れを癒しごゆっくりとおくつろぎいただけます。心のこもったきめ細やかなサービスをご堪能ください。

Grand open in front of Naha kenchomae on January 15th 2016.
Good access to Kokusai street and Naha kenchomae station a 3min by walk from the hotel. The hotel has complete with male and female public bath and you can soothe your tired of trip in the peace of mind space.
Please enjoy a cordial attentive service.



<http://www.hokke.co.jp/>
MAP CODE 33156138



ACCESS :
那覇空港から車で約15分。
県庁前駅、国際通りまで徒歩約3分の好アクセス。
About 15min by car from the Naha Airport, a 3min walk from Kenchomae station and Kokusai street.

〒900-0015 沖縄県那覇市久茂地1-3-5
Tel.098-866-3811 Fax.098-866-3812

1-3-5, Kumoji, Naha-shi, Okinawa, 900-0015, Japan

ホテルグレイスリー那覇 Hotel Gracery Naha

那覇の中心・国際通り沿いに立地。
2016年4月に那覇の中心・国際通り沿いに立地しているニューオープンの全室バス・トイレ独立型のホテルです。モノレール県庁前駅より徒歩5分、お食事とお買い物で国際通りをお楽しみください!

Located along the Kokusai street the center of Naha.
Newly opened along the Kokusai Street the center of Naha city.
All rooms are equipped with the independent bathroom.
Only 5 minutes' walk from Kencho-mae station of Monorail.
Please enjoy the Kokusai Street by dining and shopping!



<http://naha.gracery.com/>



〒900-0014 沖縄県那覇市松尾1-3-6
Tel.098-867-6111 Fax.098-867-4311

1-3-6, Matsuo, Naha-shi, Okinawa, 900-0014, Japan

ダブルツリーbyヒルトン那覇首里城 DoubleTree by Hilton Naha Shuri Castle

那覇空港より車で約30分。沖縄自動車道那覇 I.Cより車で約10分の便利な立地。国際通りやTギャラリア沖縄 by DFSへも車で約10分の好アクセス。また、会議やセミナーなどのビジネスシーン、各種パーティーやご披露宴など真心を込めてお手伝いいたします。

Located 30 min. by car from Naha Airport, about 10 min. from Naha IC, Kokusai Dori Street and T Galleria Okinawa. Enjoy Gorgeous Okinawa Cuisine Local and international cuisines prepared by our experienced chefs will add a sparkle to you event. Please let us know your expectation and preference for your event.



<http://www.doubletreeshuri.jp/>



〒903-8601 沖縄県那覇市首里山川町1-132-1
Tel.098-886-5454 Fax.098-886-1277

1-132-1, Yamagawachou, Shuri, Naha-shi, Okinawa, 903-8601, Japan



「多言語コンタクトセンター」とは

About the Multilingual Contact Center

- 沖縄県が提供する外国人観光客専用の公共サービスです。
- 観光案内や通訳サービス、災害時の対応など電話で行っています。
- 対応言語は英語・中国語・韓国語の3言語です。

A public service for foreign visitors provided by Okinawa Prefecture.
Tourist information, interpreter services, and disaster response are available by telephone.
Services are available in English, Chinese and Korean.

Tourist Information Multilingual Contact Center

[Service Period: April 1st, 2015 - March 31st, 2016] [Business Hour: 9:00-21:00]

A public service for foreign visitors provided by Okinawa Prefecture. It provides tourist information, interpreter services and caring support for travelers in emergencies. Free of charge. Only phone charges apply.

Phone **0570-077201**
Free service. Only phone charges apply.

skype
Free of Charge
Provided by Okinawa Prefecture.
ID: call-center-en01
ID: call-center-en02



個性あふれる会場で、集う人々に喜びとインパクトを。

Enrapture and impress your guests at the unique venues

アジア有数のリゾート、沖縄。その魅力が詰まった観光資源をMICEの場として活用できます。非日常的な空間が参加者に強い印象を与えます。Okinawa is the leading resort in Asia. The compelling tourism resources can also be used as locations for MICE. These extraordinary spaces will make a strong impression on the participants.

沖縄美ら海パーティー
Okinawa Churaumi Party

催行人数
100名
Number of people: 100

70名以上は
立食対応のみ。
For 70 or more people,
buffet only.



沖縄の海を再現した沖縄美ら海水族館のメインスポット「黒潮の海」。大型魚が泳ぐその大水槽を背景に、幻想的な雰囲気の中で開催するパーティー。

The Kuroshio Sea tank is the main feature of the Okinawa Churaumi Aquarium, which recreates the sea of Okinawa. With huge fish swimming in the background, you and your guests can hold a party in the fantastic atmosphere.



沖縄美ら海水族館
Okinawa Churaumi Aquarium

国頭郡本部町字石川888
TEL. 0980-48-3748
FAX. 0980-48-4444

888 Ishikawa, Motobu Town,
Kunigami County

<http://oki-churaumi.jp/>

ガーデンパーティー
Garden Party

催行人数
20~1,500名
Number of people: 20 to 1,500

45,000坪の敷地内では利用人数や利用目的に合わせて、他では体験できないガーデンパーティーを演出。沖縄・南国ならではの植物に囲まれ最大1,500名規模のパーティーが可能。

In this 148,760m2 space, you can hold a garden party of any scale or purpose, that can be experienced nowhere else. Hold parties of up to 1,500 people, surrounded by tropical Okinawan greenery.



東南植物楽園
Southeast Botanical Gardens

沖縄市知花2146番地
TEL. 098-939-2555
FAX. 098-939-2564

2146 Chibana, Okinawa City

<http://www.southeast-botanical.jp>

レストランシップモビーディック号 ディナークルーズ
Moby Dick Restaurant Ship Dinner Cruise

催行人数
2~300名
Number of people: 2 to 300

レストランフロア
200名
オープンデッキ
100名
Restaurant floor
200 people
Open deck
100 people

県内最大級のレストランシップで、サンセットや夜景をバックにゆったりとディナー、ライブを楽しむ海上のパーティー。



Enjoy dinners and live music parties on one of the Okinawa's biggest restaurant ships, with a sunset or night view backdrop.

(有)ウエストマリン
West Marine

那覇市通堂町2-1
那覇埠頭待合所1階
TEL. 098-866-0489
FAX. 098-867-3489

1F Naha wharf waiting-room,
2-1 Tondo-cho, Naha City

<http://www.westmarine.co.jp/>



ガンガラーの谷 CAVE PARTY
CAVE PARTY at Valley of Gangala

催行人数
30~350名
Number of people: 30 to 350

シアター350名
立食150名
Theater
350 people
Buffet
150 people

古代遺跡発掘中の天然の鍾乳洞を利用したユニークなベニュー。雨天対策のいらない自然の空間でパーティー・コンサート等開催可能。洞窟探検・ガイドツアー等のチームビルディングも実施できる。

This unique venue uses natural limestone caves, the site of ancient archaeological finds. You can hold parties and concerts in a natural space, with no worries even if it rains. You can also run team building with cave explorations and guided tours.



ガンガラーの谷 Valley of Gangala

南城市玉城字前川202番地
TEL.098-948-4192 FAX.098-948-7197

202 Tamagusuku Maekawa, Nanjo City

<http://www.gangala.com/>



食文化に秘められたるエキゾティシズムを心ゆくまで。

Enjoy the exoticism of Okinawan food culture to the full

周辺諸国との交易を通して独自文化を作り上げた琉球。食文化もそのエッセンスのひとつです。世界でもここにしかない味をお楽しみください。Ryukyu crafted a unique culture through trade with the surrounding countries. This is amply reflected in Okinawa's food culture. Enjoy flavors that can only be experienced here.



Restaurants

indoor

百年古家 大家 Okinawa old folk house - "Ufuya" **名護市**
Nago
最大収容人数 **200名**
Maximum capacity: 200 people
営業時間/昼 Lunch: 11:00~17:00(L.O.16:30)
夜 Dinner: 18:00~22:00(L.O.21:00)
休業日/年中無休 Open 365 days a year
T E L./0980-53-0280
<http://ufuya.com/>

琉球料理 首里天楼 Ryukyu Cuisine Sui-ten-rou **那覇市**
Naha
最大収容人数 **300名**
Maximum capacity: 300 people
営業時間/昼 Lunch: 11:00~17:00
夜 Dinner: 17:00~24:00
休業日/年中無休
Open 365 days a year
T E L./098-852-3305
<http://www.suitenrou.com/>

御菓子御殿 展望レストラン「美ら海」 Okashigoten
panorama restaurant Churaumi **恩納村**
Onna
最大収容人数 **140名**
Maximum capacity: 140 people
営業時間/11:30~18:30(L.O.18:00)
8月,9月 August and September:
11:30~20:30(L.O.19:30)
休業日/年中無休 Open 365 days a year
T E L./098-982-3388
<http://www.okashigoten.co.jp/onna-shop/>

琉球茶房 あしびうな Ryukyusabo Ashibiuna **那覇市**
Naha
最大収容人数 **70名**
Maximum capacity: 70 people
営業時間/昼 Lunch: 11:00~15:00
夜 Dinner: 17:00~23:00(L.O.22:00)
休業日/旧盆、研修日: Old lunar
calendar bon festival, staff training day
T E L./098-884-0035
貸切: Charter/
50名様以上: For over 50 people
<http://ashibiuna.ryoji.okinawa>

フィッシャーメンズウォーフ Fishermans Wharf **読谷村**
Yomitan
最大収容人数 **250名**
Maximum capacity: 250 people
営業時間/ランチ Lunch: 11:00~15:00
ディナー Dinner: 17:00~22:00
休業日/年中無休 Open 365 days a year
T E L./098-957-3138
<http://r.gnavi.co.jp/4w3gmv2f000/>

Herb Cafe UKON SALON **南城市**
Nanjo
最大収容人数 **70名**
Maximum capacity: 70 people
営業時間/11:00~17:00
(L.O.16:00,ドリンクのみ Drinks only 17:00)
休業日: Closed/毎週火曜日(祝日の場合は営業)
: Every Tuesday(Open if Tuesday is a holiday)
T E L./098-947-3948
<http://www.choiyugen.com/>

東南植物楽園 レストラン PEACE Southeast Botanical Gardens
Restaurant PEACE **沖縄市**
Okinawa
最大収容人数 **120名**
Maximum capacity: 120 people
営業時間/
ランチ Lunch:
11:30~15:00(L.O.14:00)
*ディナー営業についてはHPでの確認又は
直接お問い合わせ下さい。
*Dinner is only available Friday, Saturday,
and before a national holiday
休業日/ランチ木曜日定休日
T E L./098-939-2555
<http://www.southeast-botanical.jp/restaurant/index.html>

おきなわワールド 健康バイキング ちゅら島 Okinawa World
Buffet Restaurant "CHURA-SHIMA" **南城市**
Nanjo
最大収容人数 **650名**
Maximum capacity: 650 people
営業時間/11:00~15:00(L.O.14:30)
休業日/年中無休 Open 365 days a year
T E L./098-949-7421
<http://www.gyokusendo.co.jp/okinawaworld>

サムズアンカーイン 宜野湾店 SAM'S ANCHOR INN **宜野湾市**
Ginowan
最大収容人数 **100名**
Maximum capacity: 100 people
営業時間/17:00~24:00(L.O.23:00)
休業日/年中無休
Open 365 days a year
T E L./098-897-5555
http://www.sams-okinawa.jp/anchor_inn/

Barbecue

outdoor

ホテルムーンビーチ「星のパレットガーデン」 Hotel Moon Beach
Palette of the Stars Garden **恩納村**
Onna
最大収容人数 **200名**
Maximum capacity: 200 people
営業時間/12:00~21:00
(基本2時間貸切) (応相談)
(Chartering usually available for 2 hours)
(Negotiable)
休業日/11月~3月(その他イベント開催時)
Close from November to March
And Various Ivent
T E L./098-965-1020
http://www.moonbeach.co.jp/banquet/garden_party/

Costa Village ESPANA **那覇市**
Naha
最大収容人数 **300名以上**
Maximum capacity:
For over 300 people
営業時間/12:00~23:00
休業日: Closed/
毎週月曜日(祝日の場合は営業)
: Every Monday
(Open if Monday is a holiday)
T E L./098-868-8898
<http://nami-espana.jp/bbq/index.html>

残波岬いこの広場 ti-da33 (野外BBQ) ti-da33 **読谷村**
Yomitan
最大収容人数 **320名**
Maximum capacity: 320 people
営業時間/
4~ 9月 April to September
9:00~22:00(L.O.21:00)
10~ 3月 October to March
9:00~18:00(L.O.17:00)
休業日: Closed/水曜日(受付業務 年中無休)
: Wednesday (Reception : Year round)
T E L./098-958-0038 <http://www.ti-da33.com/>

豊崎美らSUNビーチ **豊見城市**
Tomigusuku
最大収容人数 **750名**
Maximum capacity:
750 people
営業時間/4~10月 April to October
10:00~20:00
11~ 3月 November to March
10:00~18:00
休業日: Closed/ BBQは年末年始お休み
T E L./098-850-1139
<http://churasun-beach.com/>

沖縄本島を効率よく巡る。

Get around Okinawa Island efficiently

How long does it take to get between the sights?
施設間の移動、時間はどれだけかかる?

沖縄本島は南北に長く、南の端から北の先端までおよそ125kmあります。自動車移動の場合は下記の所要時間を参考にしてください。

Okinawa Island is a long, narrow island. 125 km between its southern and northern ends. If you're going by car, you'll need the following times.



万国津梁館 Bankoku Shinryokan

2000年に九州沖縄サミットが開催された、南国の豊かさをゆったりと満喫できるリゾート型MICE施設。少人数から中規模の会議が開催可能。

A resort-style MICE facility was used for auspicious opening by hosting the world's top leaders at the 2000 Kyushu-Okinawa Summit. It offers the utmost in professionalism nestled within a tropical paradise and supports small to medium-sized conferences comfortably.

沖縄科学技術大学院大学 OIST Okinawa Institute of Science and Technology Graduate University

国際的に卓越した科学技術に関する教育及び研究を実施する研究教育機関。講堂は最大500人収容可能。

The OIST Graduate University is an institution for international outstanding education and research in science and technology. It can offer meeting facilities hold up to 500.



沖縄コンベンションセンター Okinawa Convention Center

展示場は最大5,000名、12ある会議場は会議場によって20~500名まで対応可能な沖縄県を代表する複合施設。

The exhibition hall can hold up to 5,000. The 12 conference rooms are able to accommodate from 20 to 500 participants depending on the room selected.



首里城 Shurijo Castle



沖縄美ら海水族館 Okinawa Churaumi Aquarium

古宇利オーシャンタワー Kouri Ocean Tower



車で約1時間10分 About 1 hour and 10 minutes by car

車で約45分 About 45 minutes by car

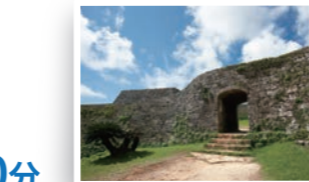
車で約60分 About 60 minutes by car

車で約55分 About 55 minutes by car

車で約30分 About 30 minutes by car

車で約25分 About 25 minutes by car

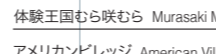
車で約35分 About 35 minutes by car



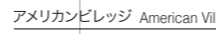
Okinawa Institute of Science and Technology Graduate University 沖縄科学技術大学院大学OIST



座喜味城跡 Zakimi Castle Ruins



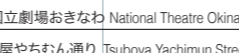
体験王国むらむら Murasaki Mura



アメリカンビレッジ American Village



Okinawa Convention Center 沖縄コンベンションセンター



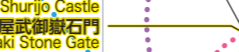
国立劇場おきなわ National Theatre Okinawa



壺屋やちむん通り Tsuboya Yachimun Street



第一牧志公設市場 Makishi Public Market No.1



国際通り Kokusai Dori Street



首里城 Shurijo Castle



圖比屋武御嶽石門 Sonohyan-utaki Stone Gate



Tamaudun Royal Mausoleum



レストランシップ モビーディック号 Moby Dick Restaurant Ship



Naha Airport 那覇空港



瀬長島ウミカジテラス Umikaji Terrace Senagajima



識名園 Shikina-en Royal Garden



豊見城・名嘉地 Tomigusuku-Nakachi I.C.



凡例 Legend

2km 10km

- 会議施設等 Convention facilities, etc.
- 主な観光地 Major tour sites
- 世界遺産 World Heritage Sites
- 高速道路 Okinawa Expressway

大型MICE施設が2020年度に供用開始予定!

New Topic

大型MICE施設イメージ図 Rendering of the large-scale MICE facility

本島南部東海岸に、大規模MICE施設を整備します。那覇空港から自動車道等で約22分(道路整備後)の中城湾港マリンタウン地区に位置し、大規模なイベントや展示会が開催できる3万㎡の展示場、4,000人のパンケットや5,000人の会議が開催できる多目的ホール、大規模な学会の分科会に対応できる20~30室の会議室を備えた多機能型施設です。施設周辺には美しいビーチやマリーナなどが整備されており、ビジネスリゾートが満喫できます。

Use of the large-scale MICE convention and exhibition facility will be ready in 2020!

A large MICE facility, along the east coast of the southern part of the main island of Okinawa, has been approved for construction. It will be about 22 minutes by car from the Naha Airport following its construction in the Nakagusuku Port Marine Town area. As a multi-faceted facility that can host large scale events and exhibitions, equipped with a multi-purpose exhibition hall to host banquets for up to 4,000 individuals and meetings for up to 5,000, as well as containing 20 to 30 breakout rooms to host sectional meetings for large-scale academic societies, this facility will exceed the needs of the MICE program. Surrounded by the beautiful beaches and tranquil marina, this new facility provides a resort-like atmosphere for convention goers to fully enjoy.

沖縄を堪能しながらMICEを成功に導くモデルコース

Recommended courses for successful MICE, while enjoying Okinawa

人数や目的、滞在日数などに合わせてコースやアクティビティも自由自在にアレンジできます。

You can arrange courses and activities freely to suit any purpose, participants and schedule.

コース名	日程	対象人数	特徴
報奨旅行 Incentive 2泊3日 本島中南部コース Main island : central-southern area course	23 days	100名規模の場合 for a scale of 100 people	
報奨旅行 Incentive 3泊4日 本島全域を回るコース Full tour of the main island course	34 days	100名規模の場合 for a scale of 100 people	
研修旅行 Educational 2泊3日 本島中南部コース Main island : central-southern area course	23 days	100名規模の場合 for a scale of 100 people	
研修旅行 Educational 3泊4日 本島南部、離島コース Main island : southern area, outlying island course	34 days	100名規模の場合 for a scale of 100 people	
学会 Convention 3泊4日 本島中北部コース Main island : central-northern area course	34 days	200名規模の場合 for under 200 people	
学会 Convention 4泊5日 本島中南部コース Main island : central-southern area course	45 days	1,000名以下の場合 for under 1,000 people	

コース	Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	
報奨旅行 Incentive (2泊3日)	朝 各地より移動 Assemble from various points 昼 ランチ@那覇 Lunch at Naha → おきなわワールド 文化王国・玉泉洞 P15 Culture Kingdom Gyokusendo Okinawa World 夜 表彰式@ガンガラーの谷 P9 Award ceremony at Valley of Gangala → ホテル(那覇市近辺) Hotel (around Naha)	朝 アクティビティ or 観光@北谷 P16 Activities or Tour at Chatan 夜 懇親会@宿泊先ホテル(那覇市近辺) Social gathering at Hotel (around Naha), the lodging destination	朝 観光@首里城 or 国際通りめぐり P15 Shurijo Castle or tour of Kokusai Dori Street 昼 ランチ後、各自空路へ After lunch, disperse to air route	朝 観光@首里城&国際通り or 南部エリア P15 Tour at Shurijo Castle and Kokusai Dori Street or southern area sightseeing 昼 ランチ後、各自空路へ After lunch, disperse to air route	朝 観光@イオンモール沖縄ライカム P16 Tour at Aeon Mall Okinawa Rycom 昼 昼食@イオンモール沖縄ライカム Lunch at Aeon Mall Okinawa Rycom → 東南植物楽園 P9 Southeast Botanical Gardens 夜 懇親会@宿泊先ホテル(北谷町近辺) Social gathering at Hotel (around Chatan), the lodging destination	
報奨旅行 Incentive (3泊4日)	朝 各地より移動 Assemble from various points 昼 ランチ@那覇 → 首里城 P15 Lunch at Naha → Shurijo Castle 夜 表彰式@レストランシップモビーディック号 P9 Award ceremony at Moby Dick Restaurant Ship → ホテル(那覇市近辺) Hotel (around Naha)	朝 観光@イオンモール沖縄ライカム P16 Tour at Aeon Mall Okinawa Rycom 昼 昼食@イオンモール沖縄ライカム Lunch at Aeon Mall Okinawa Rycom → 東南植物楽園 P9 Southeast Botanical Gardens 夜 懇親会@宿泊先ホテル(北谷町近辺) Social gathering at Hotel (around Chatan), the lodging destination	朝 観光@沖縄美ら海水族館 Tour at Okinawa Churaumi Aquarium sightseeing 昼 ランチ@本部 → オリオンビール工場見学 Lunch at Motobu → Factory tour 夜 懇親会@百年古家 大家 P10 Social gathering at Okinawa Old Folk House-"Ufuya" → ホテル(北谷町近辺) Hotel (around Chatan)	朝 観光@首里城&国際通り or 南部エリア P15 Tour at Shurijo Castle and Kokusai Dori Street or southern area sightseeing 昼 ランチ後、各自空路へ After lunch, disperse to air route	朝 観光@イオンモール沖縄ライカム P16 Tour at Aeon Mall Okinawa Rycom or 南部エリア P15 southern area 昼 空港へ移動 → 各自空路へ Go to the airport → Disperse to air route	
研修旅行 Educational (2泊3日)	朝 各地より移動 Assemble from various points 昼 昼食@アメリカンビレッジ P16 Lunch at American Village → 社員総会@沖縄コンベンションセンター General meeting of employees at Okinawa Convention Center 夜 夕食@宿泊先ホテル(読谷村、北谷町近辺) Dinner at Hotel (around Yomitan or Chatan), the lodging destination	朝 エクスカーション[A] or [B] ※オプション [A]自由行動 [B]読谷村周遊 Excursion A or B *optional A) Free time B) Yomitan tour 昼 チームビルディング<ビーチオリンピック> Team Building <beach olympics> 夜 夕食@東南植物楽園 P9 Dinner at Southeast Botanical Gardens → ホテル(読谷村、北谷町近辺) Hotel (around Yomitan or Chatan)	朝 観光@国際通り自由行動 P15 Tour at Kokusai Dori Street (free time) 昼 ランチ後、各自空路へ After lunch, disperse to air route	朝 宮古島へ移動 P18 Travel to Miyako Island 昼 チームビルディング<ビーチオリンピック> Team Building <beach olympics> 夜 懇親会@ビーチ Social gathering at Beach → ホテル(宮古島内) Hotel (in Miyako Island)	朝 宮古島から那覇へ移動 From Miyako to Naha 昼 那覇から各自空路へ From Naha, disperse to air route	朝 観光@イオンモール沖縄ライカム P16 Tour at Aeon Mall Okinawa Rycom or 南部エリア P15 southern area 昼 空港へ移動 → 各自空路へ Go to the airport → Disperse to air route
研修旅行 Educational (3泊4日)	朝 各地より移動 Assemble from various points 昼 観光@斎場御嶽 Tour at Sefa-utaki → ランチ@おきなわワールド 文化王国・玉泉洞 P15 Lunch at Culture Kingdom Gyokusendo Okinawa World 夜 夕食@那覇 → ホテル(那覇市近辺) Dinner at Naha → Hotel (around Naha)	朝 宮古島へ移動 P18 Travel to Miyako Island 昼 チームビルディング<ビーチオリンピック> Team Building <beach olympics> 夜 懇親会@ビーチ Social gathering at Beach → ホテル(宮古島内) Hotel (in Miyako Island)	朝 アクティビティ<ビーチヨガ> or 自由行動 Activity <beach yoga> or free time 昼 チームビルディング <ゴルフレース> or <カヌーレース> Team Building <golf race> or <canoe race> 夜 懇親会@宿泊先ホテル(宮古島内) Social gathering at Hotel (in Miyako Island), the lodging destination	朝 宮古島から那覇へ移動 From Miyako to Naha 昼 那覇から各自空路へ From Naha, disperse to air route	朝 観光@イオンモール沖縄ライカム P16 Tour at Aeon Mall Okinawa Rycom or 南部エリア P15 southern area 昼 空港へ移動 → 各自空路へ Go to the airport → Disperse to air route	
学会 Convention (3泊4日)	朝 各地より移動 Assemble from various points 昼 レジストレーション Start registration 夜 レセプションパーティ@万国津梁館 Reception party at Bankoku Shinryokan → 各自ホテルへ(恩納村近辺) To respective hotels (around Onna)	朝 オープニングセレモニー@万国津梁館 Opening ceremony at Bankoku Shinryokan 昼 学会・セミナー@万国津梁館 Academic conference or seminars at Bankoku Shinryokan 夜 各自夕食 Dinner individually	朝 学会・セミナー@万国津梁館 Academic conference or seminars at Bankoku Shinryokan 昼 懇親会@ホテル(恩納村近辺) Social gathering at Hotel (around Onna)	朝 学会・セミナー@万国津梁館 Academic conference or seminars at Bankoku Shinryokan 昼 エクスカーション[A] or [B] ※オプション [A] 中部観光 P16 [B] 南部観光 P15 Excursion A or B *optional A) Central area sightseeing B) Southern area sightseeing 夕方 空港へ移動 → 各自空路へ Go to the airport → Disperse to air route	朝 学会・セミナー@万国津梁館 Academic conference or seminars at Bankoku Shinryokan 昼 エクスカーション[A] or [B] or [C] ※オプション [A] むら咲むら、サンゴラーニング [B] 沖縄美ら海水族館 [C] 伊江島日帰り観光 Excursion A or B or C *optional A) Murasaki Mura, coral learning B) Okinawa Chraumi Aquarium C) Ie Island day trip 夜 各自夕食 Dinner individually	
学会 Convention (4泊5日)	朝 各地より移動 Assemble from various points 昼 レジストレーション Start registration 夜 レセプションパーティ@ホテル Reception party at Hotel → 各自ホテルへ(恩納村近辺) To respective hotels (around Onna)	朝 オープニングセレモニー @沖縄コンベンションセンター Opening ceremony at Okinawa Convention Center 昼 学会・セミナー@沖縄コンベンションセンター Academic conference or seminars at Okinawa Convention Center 夜 カクテルパーティ @ホテルのバンケットホール (宜野湾市、北谷町近辺) Cocktail party at Banquet hall in hotel (around Ginowan or Chatan)	朝 学会・セミナー @沖縄コンベンションセンター Academic conference or seminars at Okinawa Convention Center 昼 懇親会@ホテル(北谷町近辺) Social gathering at Hotel (around Chatan)	朝 学会・セミナー@沖縄コンベンションセンター Academic conference or seminars at Okinawa Convention Center 昼 エクスカーション[A] or [B] or [C] ※オプション [A] むら咲むら、サンゴラーニング [B] 沖縄美ら海水族館 [C] 伊江島日帰り観光 Excursion A or B or C *optional A) Murasaki Mura, coral learning B) Okinawa Chraumi Aquarium C) Ie Island day trip 夜 各自夕食 Dinner individually	朝 観光@イオンモール沖縄ライカム P16 Tour at Aeon Mall Okinawa Rycom or 南部エリア P15 southern area 昼 空港へ移動 → 各自空路へ Go to the airport → Disperse to air route	



ガンガラーの谷(南城市) Valley of Gangala. (Nanjo City)



ビーチオリンピック Beach Olympics



やちむんの里(読谷村) Pottery village. (Yomitan Village)



砂山ビーチ(宮古島) Sunayama beach. (Miyako Island)

見どころ満載・沖縄本島

Okinawa Island with its wealth of sightseeing

琉球王国発祥伝説、異国情緒、日常生活から若者文化まで多面性を持つ島はエリア別にまわるのが効率的です。

Founding legends of the Ryukyu kingdom, a cosmopolitan atmosphere, daily life, and youth culture. It's most efficient to go around each area of this multifaceted island.



那覇市

Naha City



歴史と文化と日常生活。そのすべてに触れられる県都

戦争からの復興を象徴して「奇跡の1マイル」と呼ばれる国際通りを中心に、庶民生活から芸術まで、沖縄の魅力がぎゅっと詰まった街です。

History, culture and daily life. A prefectural capital where you can experience it all

Centered on Kokusai Dori Street, called "the miracle mile" symbolizing Okinawa's reconstruction after the war, the town is a compact distillation of the charm of Okinawa, from daily life to art.

首里城 Shurijo Castle



国際通り Kokusai Dori Street



第一牧志公設市場 Makishi Public Market No.1



壺屋やちむん通り Tsuboya Yachimun Pottery Street

モデルコース・那覇

所要 約6時間

Recommended Course of the Naha area
Required time: About 6 hours

- 首里城 約1時間20分
- ↓ 車で約20分
- 国際通り 約2時間
- ↓ 徒歩 6分
- 第一牧志公設市場 約1時間
- ↓ 徒歩 8分
- 壺屋 やちむん通り 約40分

- Shurijo Castle
About 1 hour and 20 minutes
↓ About 20 minutes by car
- Kokusai Dori Street
About 2 hours
↓ 6 minutes on foot
- Makishi Public Market No.1
About 1 hour
↓ 8 minutes on foot
- Tsuboya Yachimun Pottery Street
About 40 minutes

北部

Northern area



古宇利島(今帰仁村) Kori Island (Nakijin Village)

手つかずの自然と人情。沖縄の原風景とスピリット

希少種の動植物を育む原始の森と、どこまでも透明な海に包まれたエリア。豊かな自然、人のやさしさなど、沖縄らしさが多く残っています。

Untouched nature and humanity. Okinawa's true scenery and spirit

This area is home to aboriginal forests where rare species thrive, with remarkably translucent seas. The rich natural beauty and friendly people are typical of old Okinawa.

モデルコース・北部

所要 約6時間

Recommended Course of the Northern area
Required time: About 6 hours

- フセナ海中公園 約1時間
- ↓ 車で約50分
- 沖縄美ら海水族館 約2時間30分
- ↓ 徒歩 21分
- 備瀬のフクギ並木 約30分

- Busena Marine Park
About 1 hour
↓ About 50 minutes by car
- Okinawa Churaumi Aquarium
About 2 hours and 30 minutes
↓ 21 minutes on foot
- Bise-Fukugi Tree Road
About 30 minutes



フセナ海中公園(名護市) Busena Marine Park (Nago City)



備瀬のフクギ並木(本部町) Bise-Fukugi Tree Road (Motobu Town)



古宇利オーシャンタワー(今帰仁村) Kouri Ocean Tower (Nakijin Village)

各エリア観光スポットについてはこちら Visit us here for more information on tourism spots in each area <http://www.okinawastory.jp/>

各エリア観光スポットについてはこちら Visit us here for more information on tourism spots in each area <http://www.okinawastory.jp/>

南部

Southern area



平和祈念公園(糸満市) Peace Memorial Park (Itoman City)



ザ・サザンリンクスゴルフクラブ(八重瀬町) The Southern Links Golf Club (Yaese Town)

モデルコース・南部

所要 約7時間

Recommended Course of the Southern area
Required time: About 7 hours

- 平和祈念公園 約2時間
- ↓ 車で約20分
- おきなわワールド文化王国・玉泉洞 約3時間
- ↓ 車で約25分
- 斎場御嶽 約1時間

- Peace Memorial Park
About 2 hours
↓ About 20 minutes by car
- Culture Kingdom Gyokusendo Okinawa World
About 3 hours
↓ About 25 minutes by car
- Sefa-utaki
About 1 hour



おきなわワールド 文化王国・玉泉洞(南城市) Culture Kingdom Gyokusendo Okinawa World (Nanjo City)

琉球王国発祥伝説など、歴史ロマンに満ちたエリア

清水湧き出る緑の森、見渡す限りの海原など、自然と悠久の歴史に彩られたエリア。平和への祈りにも満ちて、心が落ち着く地域でもあります。

A fantastically historical area, site of the founding legends of the Ryukyu Kingdom

This area is steeped in timeless history and natural beauty, with its green forests with their freshwater springs, and the boundless ocean. Pervaded by a calm spirit, it's also a place where people pray for peace.



斎場御嶽(南城市) Sefa-utaki (Nanjo City)

中部

Central area



イオンモール沖縄ライカム(北中城村) Aeon Mall Okinawa Rycom (Kitanakagusuku Village)



万座毛(恩納村) Cape Manzamo (Onna Village)

インターナショナルな人々が集い、異国情緒あふれる

琉球、アジア、そしてアメリカ。異文化の交差点沖縄市を中心に若さと国際感覚が横溢する地域。先進と伝統が同居するのが大きな魅力です。

A place with a cosmopolitan atmosphere where international people gather

Ryukyu, Asia, and America. This area centered on Okinawa City, where different cultures intersect, is a place of youthful and international spirit. The combination of progress and tradition is very appealing.

モデルコース・中部

所要 約7時間

Recommended Course of the Central area
Required time: About 7 hours

- イオンモール沖縄ライカム 約2時間
- ↓ 車で約45分
- 万座毛 約20分
- ↓ 車で約45分
- アメリカンビレッジ 約3時間

- Aeon Mall Okinawa Rycom
About 2 hours
↓ About 45 minutes by car
- Cape Manzamo
About 20 minutes
↓ About 45 minutes by car
- American Village
About 3 hours

アメリカンビレッジ(北谷町) American Village (Chatan Town)



南海の宝石たち・離島

本島から足を延ばせば、さらに独自のネイチャーとカルチャーを有する離島があり、沖縄の深みに触れられます。

Outlying islands, jewels of the south seas

沖縄は東西1,000km、南北400kmにおよぶ広大な県域を有し、約360もの島々によって構成されています。大きく分けると本島および周辺離島、宮古諸島、八重山諸島の3つになりますが、島それぞれに個性があります。その独自性が訪れる人に感動をもたらす、視野も広げてくれます。

Covering a vast area 1,000 km east to west and 400 km north to south, Okinawa is made from approximately 360 islands. They can be divided roughly into three, the main island and its nearby outlying islands, and the islands of Miyako and Yaeyama, but each island has its own character. This identity presents a stimulating experience for visitors, expanding their perspective.



If you head out from the main island, you will find many islands with their own unique nature and culture. We recommend the outlying islands for encountering pure Okinawa.

宮古諸島 Miyako Islands

自然環境に恵まれて、エコにも力を入れる美しい島

海とサンゴ礁、緑と清らかな水など、自然環境が素晴らしい地域です。スポーツ振興やエコへの取り組みも積極的で、遊びも学びも楽しめます。

Endowed with a rich ecology, this beautiful island is devoted to environmentalism

With its ocean and coral reefs, greenery and pure water, this area has a wonderful natural environment. The island works actively to promote sports and ecology, and you can both have fun and become educated.



伊良部大橋 Irapu Bridge



東平安名崎 Cape Higashi Henna



池間島_マリンレジャー(クリアカヤック) Ikema Island _ ocean Tribe



シギラリゾート ゴルフ Shigira Bay Country Club(Golf)

各エリア観光スポットについてはこちら Visit us here for more information on tourism spots in each area <http://www.okinawastory.jp/>

慶良間諸島

ケラマブルーの海に囲まれた、ダイバーと鯨の聖地

ケラマブルーと呼ばれる透明度の高い海、点在する島々は国立公園に指定。世界のダイバーあこがれの海はザトウクジラの故郷でもあります。

Surrounded by Kerama-blue seas, it's a mecca for divers and whales

The translucent seas present a color known as Kerama blue, and the islands that dot them are designated as a national park. Popular with divers from around the world, the ocean is home to humpback whales.



慶良間諸島国立公園 Kerama Shoto National Park

座間味島 Zamami Island

渡嘉敷島 Tokashiki Island



ホエールウォッチング Whale watching

八重山諸島

マンタが回遊する青い海、点在する宝石のような島々

11の島々からなり、日本最南端に位置する八重山諸島。空港のある石垣島を起点に、周辺離島への交通手段が充実しています。美ら海と世界屈指の星空の両方が楽しめます。

Blue seas where mantas migrate, dotted with jewel-like islands

The 11 Yaeyama Islands are at the southernmost tip of the Japanese archipelago. Transportation to the outlying islands is convenient from the airport on Ishigaki Island. Enjoy the beautiful seas and the world's best view of the stars at night.



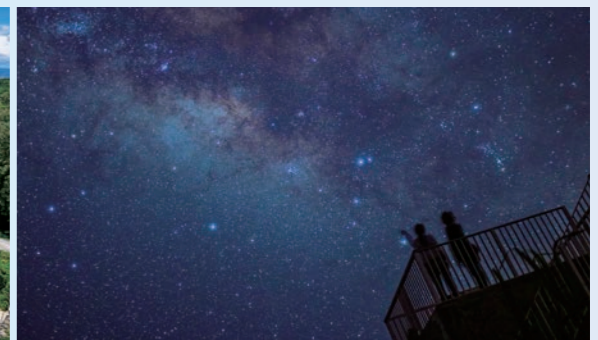
川平湾(ミシュラン・グリーンガイド・ジャポン) Kabira Bay (Michelin Green Guide)



西表島 Iriomote Island



竹富島 Taketomi Island



星空ツアー Starry sky tour



OKINAWA

驚き・喜び・そして感動を Be amused, thrilled & inspired.

 **沖縄県**

沖縄県文化観光スポーツ部観光整備課
〒900-8570 沖縄県那覇市泉崎1-2-2
TEL : 098-866-2077 FAX : 098-866-2765

Okinawa Prefectural Government Tourism Development Division
1-2-2 Izumizaki, Naha City, Okinawa 900-8570
TEL : +81-98-866-2077 FAX : +81-98-866-2765

<http://www.pref.okinawa.jp/>
<http://www.pref.okinawa.jp/site/chijiko/kohokoryu/foreign/english>

 **OCVB**

一般財団法人 沖縄観光コンベンションビューロー (OCVB) 本社
〒901-0152 沖縄県那覇市字小禄1831番地1 沖縄産業支援センター2F
TEL : 098-859-6130 FAX : 098-859-6222

OCVB Head Office
Okinawa Industrial Support Center 2nd Floor, 1831-1 Oroku, Naha City, Okinawa 901-0152
TEL : +81-98-859-6130 FAX : +81-98-859-6222

<http://www.ocvb.or.jp/>
<http://www.ocvb.or.jp/foreign/en>

